

TransAqua
a. APRIL 2020



Upgrade and Modernization Project Update

The WWTF Upgrade and Modernization Project is progressing. The Blower Building walls are nearly complete and the roof is done under the covered dome. Work continues on the bioreactor tunnel, influent supply channel, effluent return channel and the north and south access galleries. Sludge pumps and piping and associated electrical work is being installed.



The construction site can be seen using our webcam at www.transaqua.ca at any time!

TransAqua delays opening of the Compost Facility!

The public is advised that TransAqua's Compost Facility will remain closed until the New Brunswick State of Emergency is lifted. TransAqua is now preparing the Compost Facility to meet existing recommendations (i.e. physical distancing) for protecting the public and TransAqua's essential service employees once the State of Emergency is lifted.

More information regarding the quality of TransAqua's compost can be found on TransAqua's website at www.transaqua.ca/environment/compost. Please sign up to receive updates and information from TransAqua.

TransAqua's Compost toilets open in mid-May

TransAqua's compost toilets along both sides of the Petitcodiac River along the walking trail generally open in mid-May for the public to use. Water gets into the composting basins and freezes during the winter. Once thawed, vacuum trucks empty them and we add composting material. Throughout the summer these toilets are maintained on a regular basis and daily in high travelled locations. Please let us know how we are doing by sending your questions to info@transaqua.ca.

Photography by Shawn Lee

Dale Carnegie Breakthrough Award

The GMWC 2019-2023 Strategic Plan requires all staff to complete a minimum of 40 hours of training each year. TransAqua is committed to providing educational opportunities for its staff. Patricia Casas, TransAqua's Operations Manager, is participating in one of many Dale Carnegie Leadership courses. In February 2020, Patricia was awarded the Dale Carnegie Breakthrough Award by Paul Kearley, Dale Carnegie Managing Partner. Congratulations Patricia from the Commission Board and TransAqua staff!



During the COVID19 pandemic, please remember to only flush the 3P's (pee, poo and toilet paper) down the drain. Please don't flush so-called "flushable wipes" as they cause damage to wastewater pumps and could block your sanitary lateral causing a costly sewage backup into your basement.



TransAqua
à AVRIL 2020

Mise à jour sur le projet de modernisation

Le projet de modernisation des ITEU avance. Les murs de la soufflerie sont presque terminés et la construction de la toiture se poursuit sous le couvert du dôme. Les travaux se poursuivent sur le tunnel du bioréacteur, le canal de dérivation, la canalisation de refoulement et les galeries d'accès nord et sud. Les pompes à boues, les canalisations et les travaux d'électricité sont en cours d'installation.



Pour voir le chantier en direct, rendez-vous sur le www.transaqua.ca

TransAqua reporte l'ouverture de l'installation de compostage!

Le public a été informé que l'installation de compostage de TransAqua restera fermée jusqu'à la levée de l'état d'urgence au Nouveau-Brunswick. TransAqua prépare maintenant l'installation afin de suivre les recommandations existantes (p. ex. distanciation physique) pour la protection du public et des employés des services essentiels de TransAqua une fois l'état d'urgence levé.

Pour obtenir plus d'information sur la qualité du compost, veuillez consulter le site Web de TransAqua à www.transaqua.ca/environnement/compost. Vous pouvez également vous procurer directement sur place des fiches d'information détaillées sur les produits.

Ouverture des toilettes à compostage de TransAqua à la mi-mai

Les toilettes à compostage de TransAqua, qui sont installées des deux côtés du sentier pédestre de la rivière Petitcodiac, ouvrent généralement à la mi-mai. Pendant l'hiver, de l'eau pénètre dans les réservoirs à compostage puis gèle. Une fois cette eau dégelée, des camions aspirateurs vident les réservoirs; nous ajoutons ensuite de la matière à composter. En été, nous entretenons les toilettes régulièrement, voire quotidiennement dans les endroits très fréquentés. Veuillez envoyer vos questions à information@transaqua.ca.

Photographie par Shawn Lee

Prix de la percée Dale Carnegie

Le plan stratégique de la CEUGM pour 2019-2023 exige de nos employés qu'ils terminent une formation de 40 heures minimum chaque année. TransAqua s'est engagée à offrir à son personnel des possibilités de formation. Patricia Casas, directrice des opérations à TransAqua, suit l'une des nombreuses formations de leadership offerte à Dale Carnegie. En février 2020, Patricia a reçu le Prix de la percée Dale Carnegie des mains de Paul Kearley, associé principal à Dale Carnegie. Le conseil à Patricia de la part du conseil d'administration et du personnel de TransAqua!



Pendant la pandémie de COVID-19, n'oubliez pas que l'urine, les selles et le papier hygiénique sont les seules choses à passer par les toilettes. Ne jetez pas aux toilettes les soi-disant « lingettes jetables aux toilettes » car elles endommagent les pompes et pourraient bloquer vos conduites sanitaires latérales, entraînant un refoulement des eaux usées dans votre sous-sol qui pourrait vous coûter cher.



